
BBC LEARNING ENGLISH

English Expressions

To reinvent the wheel



Tejali

नमस्कार मित्रांनो... English Expressions मध्ये तुमचं स्वागत. हा आहे तुम्हाला इंग्रजीतले नवनवीन वाक्प्रचार शिकवणारा शो.

चाकाचा शोध मानवी उत्क्रांतीताला सर्वात महत्त्वाचा शोध. Imagine our life without wheels!! Impossible. Isn't it? To reinvent the wheel! तुम्ही हा वाक्प्रचार ऐकलाय का? हाच आहे आजचा वाक्प्रचार. चला, अर्थ समजून घेऊ.

नील आणि फिफी स्टूडियोमध्ये शोची तयारी करत आहेत. नीलला काय अडचण आली. आता फिफी काय उपाय सुचवेल त्यावर?

Feifei

Err... Neil, could we have your attention please?

Neil

Sorry Feifei – I'm still trying to finish the script for this programme.

Feifei

What? You're still writing the script for this programme! So what's going to happen today then?

Neil

Well, I thought that you could pretend to arrive late... I've lost my coffee...I just need to think of an authentic real English phrase to use now...

Tejali

बहुतेक नीलची तयारी नीट झालेली नाही. ऐकू या तर चला काय झालंय ते.

Feifei

Oh come on Neil, there is no need to reinvent the wheel!

Neil

Feifei, you're amazing – **to reinvent the wheel** – that's a great English phrase. I'll use that in my script.

Feifei

To reinvent the wheel means 'to waste time trying to create something that has already been made'. So I'm saying, don't waste time writing a script that has already been written – all your ideas have been written before!

Neil

Really?

Tejali

फिफी नीलला म्हणाली, तू जे आधी ठरवलेलं तेच कर. No need to reinvent the wheel.

Wheel म्हणजे चाक, invent म्हणजे शोध लावणे. एखाद्या शब्दाआधी re हा प्रत्यय असेल तर त्याचा अर्थ, ती गोष्ट सुरवातीपासून पुन्हा करणे असा होतो. चाकाचा शोध कधी लागला? हजारो वर्षांपूर्वी! आणि त्याचा शोध किंवा असेच मोठे शोध लावणं काही सोपी गोष्ट होती का? आता मला सांगा, गाडीच्या चाकासाठी तुम्ही परत सगळी मेहनत करणार का? नाही! तुम्ही सरळ दुकानात जाऊन, हजारो वर्षांपूर्वी शोध लावलेलं चाक घेऊन येणार. चाकाचा शोध काही परत लावत बसणार नाही. We won't reinvent the wheel. एखाद्या कामासाठी आधीच खूप मेहेनत घेतलेली आहे, त्यावर पुरेसं काम झालेलं आहे, त्यावर आणखी वेळ घालवणं म्हणजे वेळेचा अपव्यय!. अशा परिस्थितीत हा वाकप्रचार वापरतात. ही उदाहरणं ऐकू.

Examples

Don't reinvent the wheel; we already have a plan that seems to work well.

He spent days working out the new course syllabus when we had planned it already – he's just reinvented the wheel!

Nancy's new idea is just the same as the old one – she's just reinvented the wheel!

Tejali

समजली का ही उदाहरणं तुम्हाला? पहिल्या उदाहरणात त्यांचा जुना प्लॅन आधीच ठरला होता, आणि तो अजूनही work होतोय. सगळं सुरळीत चालू आहे त्याप्रमाणे. त्यामुळे त्यांना त्या प्लॅनमध्ये बदल करायचा नाहीये. They didn't have to 'reinvent the wheel'.

दुसऱ्या उदाहरण जुन्या अभ्यासक्रमाचं, म्हणजे course syllabusचं. त्यावर सगळं काम झालेलं. पण तरी कोलीनने त्यावर अजून वेळ घालवला, ज्याची काहीच गरज नव्हती. He just reinvented the wheel!

तिसरं उदाहरण नॅन्सीचं. तिची कल्पना जुनीच, चाकासारखी, तिने फक्त reinvent केलं. फिफी आणि नीलला परत ऐकू.

Feifei

So to reinvent the wheel means 'to waste time and effort doing something that someone has done before'. Now let me show you that old script...

Neil

Oh yeah. Let's have a look. Arrives late... drinks coffee... I tell a joke... you're right Feifei, this is almost the same script. I'll just copy the idea for today's script.

Feifei

Actually, maybe you shouldn't reinvent the wheel - and start writing something new and original.

Neil

Sorry - we're out of time Feifei

Tejali

मला वाटतं नीलने reinvent the wheel करण्यापेक्षा सरळ नव्या भागासाठी नवं लिखाण करायला हवं. आजच्या भागात आपण शिकलो, reinvent the wheel ज्याचा अर्थ होतो, आधीच केलेल्या कामासाठी आणखी वेळ वाया घालवणे. आज इतकंच. पुन्हा भेटू, English expressionsच्या पुढच्या भागात. Bye!